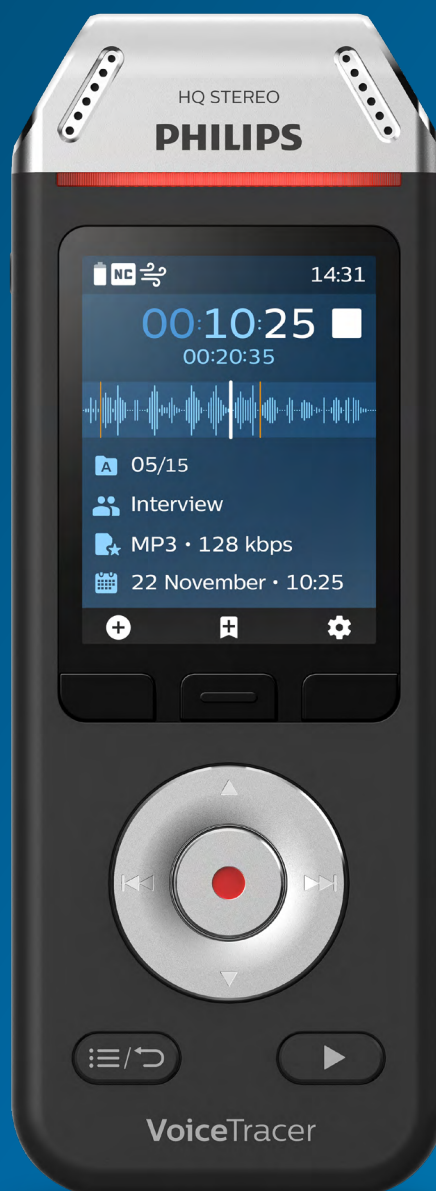


PHILIPS

VoiceTracer

Rejestrator dźwięku

DVT2110
DVT2810



Instrukcja obsługi

Spis treści

1	Ważne	3
2	Rejestrator dźwięku VoiceTracer	5
	Najważniejsze funkcje produktu	5
	Zawartość zestawu	5
	Przegląd rejestratora dźwięku	6
3	Wprowadzenie	7
	Ładowanie akumulatora	7
	Włączanie i wyłączanie urządzenia	7
	Blokada klawiszy	7
	Podłączenie do urządzenia	8
	Ustawienie daty i godziny	8
	Ustawienie języka urządzenia	8
4	Nagrywanie	9
	Nagrywanie pliku	9
	Edycja pliku	9
5	Odtwarzanie	11
	Odtwarzanie plików	11
	Usuń plik	11
6	Ustawienia	12
	Tryb ustawień	12
	Ustawienia nagrywania	12
	Ustawienia odtwarzania	13
	Ustawienia urządzenia	13
7	Zarządzanie urządzeniem i danymi	14
	Przenoszenie danych do komputera	14
	Resetowanie urządzenia	14
	Resetowanie danych	15
	Zresetuj ustawienia	15
	Aktualizacja oprogramowania urządzenia	15
8	Wykrywanie i usuwanie usterek	17
9	Dane techniczne	18

1 Ważne

Nie wprowadzaj żadnych zmian ustawień ani modyfikacji, których nie opisano w niniejszej instrukcji. Przestrzegaj wszystkich instrukcji bezpieczeństwa w celu zapewnienia odpowiedniego korzystania z urządzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.

Instrukcje bezpieczeństwa

- Chronić urządzenie przed deszczem i cieczami, aby uniknąć uszkodzenia lub zwarcia.
- Nie wystawiaj urządzenia na nadmierne ciepło wytwarzane przez urządzenia grzewcze lub bezpośrednie działanie światła słonecznego.
- Chronić kable przed uszkodzeniem wskutek zagięcia, szczególnie w pobliżu wtyków oraz w miejscu, w którym kable wychodzą z obudowy.
- Nie wykonuj żadnych czynności konserwacji, których nie opisano w niniejszej instrukcji obsługi. Nie rozkładaj urządzenia na części w celu przeprowadzenia napraw. Urządzenie może być naprawiane wyłącznie w autoryzowanych centrach serwisowych.
- Wszystkie urządzenia bezprzewodowe mogą być podatne na zakłócenia wpływające na ich działanie.
- Wykonaj kopie zapasowe danych i nagrań. Gwarancja producenta nie obejmuje utraty danych w wyniku działań podejmowanych przez użytkowników.

Wbudowany akumulator

- Urządzenie ma wbudowany akumulator litowo-polimerowy, który nie powinien być wymieniany przez klienta. Wymianę przeprowadzać mogą wyłącznie autoryzowane centra serwisowe lub autoryzowani partnerzy marki Philips serwisujący dyktafony.
- Akumulatory zawierają substancje mogące szkodzić środowisku. Zużyte akumulatory należy pozostawiać w specjalnie przeznaczonych do tego punktach.

Resetowanie danych

Urządzenie Philips VoiceTracer wyposażono we wbudowaną pamięć wewnętrzną o pojemności 8 GB. Przestrzegaj następujących ostrzeżeń, jeżeli chcesz przywrócić dane fabryczne urządzenia:

- Wykonaj kopie zapasowe danych i nagrań. Przywrócenie danych fabrycznych spowoduje usunięcie wszystkich danych zapisanych na urządzeniu.
- Sformatowanie pamięci na komputerze może doprowadzić do niekompatybilności

z urządzeniem. Pamięć należy formatować wyłącznie na urządzeniu.

Ochrona słuchu

Przestrzegaj następujących wytycznych podczas korzystania ze słuchawek:

- Ustaw umiarkowany poziom głośności i nie korzystaj ze słuchawek przez zbyt długi czas.
- W szczególności unikaj ustawiania takiego poziomu głośności, który będzie trudny do zniesienia dla słuchu.
- Nie ustawiaj tak wysokiego poziomu głośności, że nie będziesz wiedzieć, co dzieje się wokół ciebie.
- Zachowaj szczególną ostrożność lub chwilowo przerywaj korzystanie z urządzenia w potencjalnie niebezpiecznych sytuacjach.
- Nie używaj słuchawek podczas kierowania pojazdem silnikowym, jazdy na rowerze, deskorolce itp. Możesz spowodować zagrożenie dla siebie i innych użytkowników drogi, a także naruszyć przepisy prawa.

Małe dzieci

Urządzenie i akcesoria mogą zawierać niewielkie części. Trzymaj je poza zasięgiem małych dzieci.

Ograniczenia prawne dotyczące nagrywania

- Korzystanie z funkcji nagrywania oferowanej przez urządzenie podlega ograniczeniom prawnym mogącym mieć zastosowanie w Twoim kraju. Szanuj prywatność i prawa osób trzecich, nagrywając rozmowy lub wykłady.
- Jeżeli chcesz nagrywać rozmowy telefoniczne, upewnij się, że jest to zgodne z prawem obowiązującym w Twoim kraju. W niektórych krajach może istnieć obowiązek prawny poinformowania osoby, z którą prowadzisz konwersację, o nagrywaniu rozmowy.

Czyszczenie i dezynfekcja

- Przed przystąpieniem do czyszczenia odłącz wszystkie kable od urządzenia.
- Do czyszczenia urządzenia używaj miękkiej, suchej szmatki.
- Do dezynfekcji urządzenia używaj produktów do odkażania powierzchni w obszarach klinicznych i wyrobów służących do opieki nad pacjentami, np. chusteczek do dezynfekcji powierzchni.
- Nie używaj silnie działających substancji chemicznych ani silnych detergentów.
- Unikaj przenikania wilgoci przez otwory.
- Nie pocieraj ani nie uderzaj powierzchni żadnymi twardymi ani ostrymi przedmiotami. Może to skutkować trwałym porysowaniem lub uszkodzeniem urządzenia.

Usuwanie starego produktu

Umieszczony na produkcie symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że produkt objęty jest dyrektywą 2011/65/UE. Zasięgnij informacji w sprawie lokalnego systemu selektywnej zbiórki produktów elektrycznych i elektronicznych. Przestrzegaj przepisów lokalnych i nie usuwaj starych produktów wraz z normalnymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Właściwe usunięcie starego produktu pomaga zapobiec potencjalnemu negatywnemu wpływowi na środowisko i zdrowie ludzkie.



Informacje o instrukcji obsługi

Na kolejnych stronach znajdziesz krótki przegląd urządzenia. Szczegółowy opis zamieszczono w poszczególnych rozdziałach instrukcji obsługi. Uważnie przeczytaj instrukcję.

Używane symbole



Wskazówka

- Ten symbol określa informacje, które pomagają łatwiej i skuteczniej korzystać z urządzenia.



Uwaga

- Ten symbol informuje o uwagach, których należy przestrzegać podczas obsługi i korzystania z urządzenia.



Przeestroga

- Ten symbol ostrzega przed uszkodzeniem urządzenia i możliwością utraty danych. Nieprawidłowa obsługa może doprowadzić do uszkodzenia.

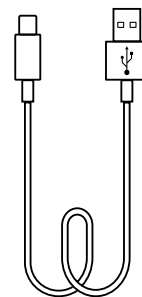
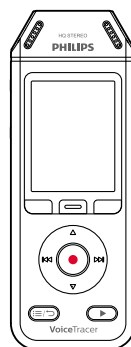
2 Rejestrator dźwięku VoiceTracer

Dziękujemy za wybór urządzenia Philips.
Odwiedź naszą stronę internetową, aby uzyskać kompleksowe wsparcie w postaci instrukcji obsługi, oprogramowania do pobrania, informacji gwarancyjnych itd.: www.philips.com/dictation.

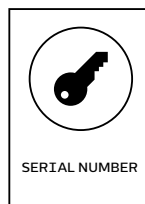
Najważniejsze funkcje produktu

- Doskonała jakość nagrań
- Sceny audio
- Głosowa aktywacja nagrywania
- Nagrywanie w formatach MP3 i PCM
- Duży, kolorowy wyświetlacz
- 8 GB pamięci wewnętrznej
- Wytrzymały akumulator

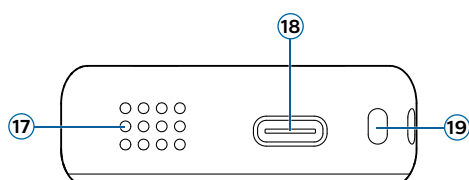
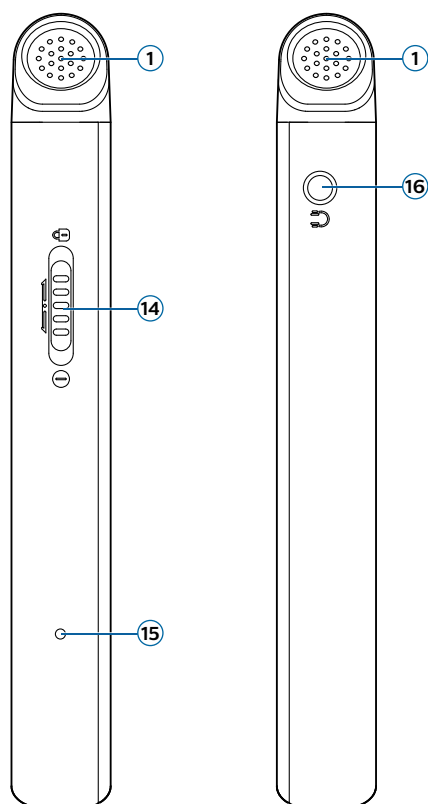
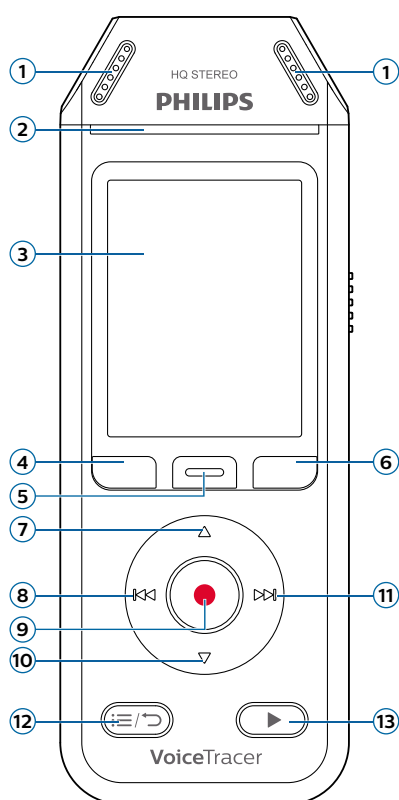
Zawartość zestawu



DVT2810



Przegląd rejestratora dźwięku



- ① Mikrofon
- ② Dioda nagrywania/stanu
- ③ Wyświetlacz
- ④ Lewy przycisk funkcyjny
- ⑤ Środkowy przycisk funkcyjny
- ⑥ Prawy przycisk funkcyjny
- ⑦ Przycisk strzałki w górę
- ⑧ Przycisk Do tyłu
- ⑨ Przycisk nagrywania
- ⑩ Przycisk strzałki w dół
- ⑪ Przycisk Do przodu
- ⑫ Przycisk Lista plików/Wstecz
- ⑬ Przycisk Odtwarzaj/Zatrzymaj
- ⑭ Przycisk włączania/blokady
- ⑮ Przycisk resetowania
- ⑯ Wejście słuchawkowe jack
- ⑰ Głośnik
- ⑱ Złącze USB-C
- ⑲ Uchwyt na pasek na nadgarstek

3 Wprowadzenie



Przeestroga


- Przeczytaj instrukcje bezpieczeństwa przed podłączeniem urządzenia VoiceTracer (patrz [Instrukcje bezpieczeństwa](#)).

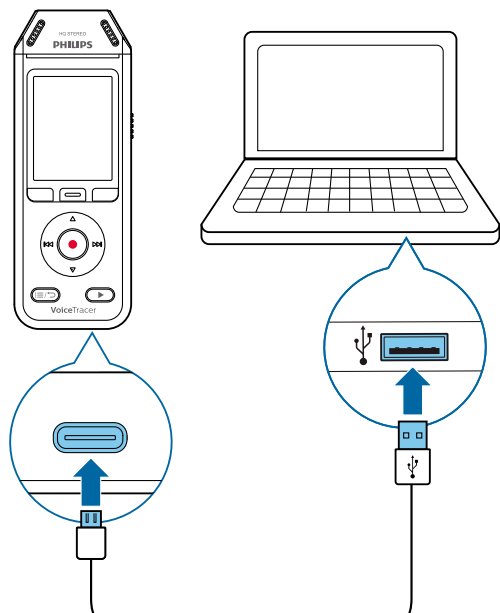
Ładowanie akumulatora

Naładuj wbudowany akumulator przed pierwszym włączeniem lub jeżeli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas. Jeżeli akumulator jest całkowicie wyladowany i urządzenie wyłącza się, ładuj akumulator przez pewien czas przed ponownym włączeniem.



Uwaga

- Kompletny cykl ładowania trwa około 3 godzin.
- Przed naładowaniem akumulatora za pośrednictwem komputera upewnij się, że komputer jest włączony.
- Ręczna obsługa urządzenia nie jest możliwa, gdy jest ono podłączone do komputera.
- Jeżeli wyświetli się ikona niskiego poziomu naładowania akumulatora , należy niezwłocznie naładować urządzenie.
- Jeżeli zamiast zasilacza do ładowania urządzenia korzystasz z komputera, szybkość ładowania może zmniejszyć się z uwagi na niższy prąd ładowania. Do szybkiego ładowania należy używać zasilacza USB (nie jest dołączony do zestawu).

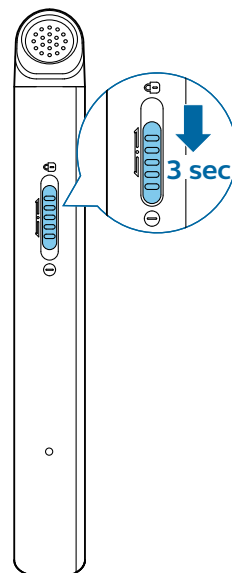


- ↳ Na ekranie wyświetli się ikona ładowania akumulatora. Dioda nagrywania/stanu będzie błyskać na pomarańczowo przez kilka sekund.

Włączanie i wyłączanie urządzenia

Włączanie i wyłączanie urządzenia:

- Przesuń w dół i przytrzymaj przez trzy sekundy przycisk włączania po prawej stronie urządzenia.



Blokada klawiszy

Możesz zablokować urządzenie, gdy jest aktywne, aby uniknąć niepożądanego działania lub dostępu.

Blokowanie urządzenia:

- Przesuń przycisk włączania po lewej stronie urządzenia w górę, do symbolu blokady.
 - ↳ Symbol blokady wyświetli się na chwilę na ekranie.
 - ↳ Od teraz wszystkie przyciski są zablokowane.

Odblokowanie urządzenia:

- Przesuń przycisk włączania w dół.
 - ↳ Symbol odblokowania wyświetli się na chwilę na ekranie.

Podłączenie do urządzenia

Rejestrator można wykorzystywać jako urządzenie pamięci masowej USB służące do wygodnego przechowywania, tworzenia kopii zapasowych i przenoszenia plików. Podłącz urządzenie do komputera, korzystając z kabla USB. Rejestrator zostanie automatycznie rozpoznany jako urządzenie pamięci masowej. Nie ma potrzeby instalowania żadnego oprogramowania.

Więcej informacji na temat podłączania urządzenia do komputera, patrz rysunek w części [Ładowanie akumulatora](#).



Przeestroga

- Nie odłączaj kabla USB od urządzenia podczas przenoszenia plików. Może spowodować to utratę danych.




Uwaga

- Ręczna obsługa urządzenia nie jest możliwa, gdy jest ono podłączone do komputera.


Ustawienie daty i godziny

W dowolnej chwili możesz zmienić datę i godzinę oraz format godziny.

- 1 Naciśnij prawy przycisk funkcyjny  w trybie zatrzymania, aby otworzyć panel ustawień.
- 2 Naciśnij przycisk nagrywania, aby wybrać opcję **Wszystkie ust..**
- 3 Naciśnij prawy przycisk funkcyjny, aby przejść do ustawień urządzenia.
- 4 Za pomocą przycisku strzałki w dół przejdź do menu **Data i godzina**, a następnie naciśnij przycisk nagrywania, aby potwierdzić.
- 5 Naciśnij przyciski strzałek w górę/w dół, aby przejść do żądanych ustawień **Data**, **Format daty** i **Godzina**. Użyj przycisków Do przodu i Do tyłu, aby zmienić dane ustawienie.
- 6 Naciśnij przycisk nagrywania, aby potwierdzić ustawienia.
- 7 Naciśnij przycisk Wstecz, aby powrócić do ekranu trybu zatrzymania.

Ustawienie języka urządzenia

W dowolnej chwili możesz zmienić język urządzenia.

- 1 Naciśnij prawy przycisk funkcyjny  w trybie zatrzymania, aby otworzyć panel ustawień.
- 2 Naciśnij przycisk nagrywania, aby wybrać opcję **Wszystkie ust..**
- 3 Naciśnij prawy przycisk funkcyjny, aby przejść do ustawień urządzenia.
- 4 Naciśnij przycisk nagrywania, aby wybrać **Język**.
- 5 Skorzystaj z przycisków strzałek w górę/w dół, aby przejść do żadanego języka. Następnie naciśnij przycisk nagrywania w celu potwierdzenia wyboru.
- 6 Naciśnij przycisk Wstecz, aby powrócić do ekranu trybu zatrzymania.

4 Nagrywanie


Nagrywanie pliku





Uwaga

- Uwważaj, aby podczas nagrywania nie zakrywać mikrofonów. Może skutkować to obniżeniem jakości nagrania.
- Jeżeli wielkość bieżącego nagrania przekracza dostępną pamięć, nagrywanie się zatrzyma. W takim przypadku należy usunąć pliki z urządzenia w celu zapewnienia większej ilości miejsca.

Przed rozpoczęciem nagrywania:

- Upewnij się, że urządzenie jest wystarczająco naładowane.
Gdy akumulator będzie prawie rozładowany, wyświetli się ikona niskiego poziomu naładowania akumulatora .
 - ↳ Urządzenie wyłączy się i bieżące nagranie zostanie automatycznie zapisane.
- Najpierw wybierz folder, w którym chcesz zapisać nagranie. Więcej informacji, patrz [Rozpoczęcie nowego nagrania](#). W każdym z folderów A, B, C oraz D możesz przechowywać do 100 plików.
Gdy jeden z folderów jest pełny, kolejne nagrania będą automatycznie zapisywane w kolejnym folderze.
- Zalecamy wykonanie nagrania próbnego, aby znaleźć najodpowiedniejsze ustawienia wstępne i uzyskać najlepszą jakość.

Rozpoczęcie nowego nagrania

- 1 W trybie zatrzymania naciśnij lewy przycisk funkcyjny , aby rozpocząć nowe nagranie.
 - ↳ Wyświetli się ekran "nowy plik".
- 2 Naciśnij prawy przycisk funkcyjny, aby otworzyć panel ustawień .

Wybór folderu do zapisania nagrania

- Skorzystaj z przycisków strzałek w górę/w dół, aby przejść do opcji **Folder**, a następnie naciśnij przycisk nagrywania, aby potwierdzić wybór.
Naciskaj przyciski strzałek w górę/w dół, aby przejść do folderu, w którym chcesz zapisać nowe nagranie. Następnie naciśnij przycisk nagrywania, aby potwierdzić wybór.
Naciśnij przycisk Wstecz, aby powrócić do ekranu trybu zatrzymania.

Zmiana ustawień nagrywania:

- Skorzystaj z przycisków strzałek w górę/w dół, aby przejść dożądanego ustawienia. Następnie naciśnij przycisk nagrywania w celu potwierdzenia wyboru.
Naciśnij przycisk Wstecz, aby powrócić do ekranu trybu zatrzymania.

- 3 Naciśnij przycisk nagrywania, aby rozpocząć nagrywanie.
 - ↳ Wyświetli się ekran nagrywania.
 - ↳ Dioda nagrywania/stanu będzie się świecić na czerwono.
- 4 Naciśnij ponownie przycisk nagrywania, aby zatrzymać nagrywanie.
 - ↳ Nagranie zostanie zapisane w uprzednio wybranym folderze.

Edycja pliku

W trybie zatrzymania możesz edytować zapisane nagrania, dołączając treść lub nadpisując nagranie.

Dołącz: Pozwala na dodawanie dodatkowych fragmentów nagrania na końcu zapisanego pliku.

Nadpisz: Umożliwia nadpisywanie części zapisanego pliku, począwszy od dowolnego punktu nagrania.

Dołączanie fragmentu nagrania:

Naciśnij przycisk nagrywania w trybie zatrzymania zapisanego pliku.


- Jeżeli kursor paska postępu odtwarzania znajduje się na końcu nagrania:
 - ↳ Wyświetli się ekran nagrywania i nowy fragment nagrania zostanie dodany na końcu pliku.
- Jeżeli kursor paska postępu w odtwarzaniu znajduje się na początku nagrania:
 - ↳ Wyświetli się panel edycji.
 - ↳ Skorzystaj z przycisków strzałek w górę/w dół, aby przejść do opcji **Dołącz**, a następnie naciśnij przycisk nagrywania, aby potwierdzić wybór.
 - ↳ Wyświetli się ekran nagrywania i nowy fragment nagrania zostanie dodany na końcu pliku.

Nadpisywanie fragmentu nagrania:

- 1 Naciśnij przycisk Odtwarzaj/Zatrzymaj w trybie odtwarzania, aby zatrzymać odtwarzanie w żądanym miejscu.
- 2 Naciśnij przycisk nagrywania.
↳ Wyświetli się panel edycji.
- 3 Skorzystaj z przycisków strzałek w górę/w dół, aby przejść do opcji **Nadpisz**, a następnie naciśnij przycisk nagrywania, aby potwierdzić wybór.
↳ Wyświetli się ekran nagrywania. Nowe nagranie rozpocznie się w miejscu zatrzymania odtwarzania.



Wskazówka

- Jeżeli chcesz dołączyć lub nadpisać fragment nagrania, ale nie chcesz za każdym razem otwierać panelu edycji, naciśnij prawy przycisk funkcji w celu otwarcia panelu ustawień . Naciśnij przycisk strzałki w dół, aby przejść do opcji **Tryb edycji**, a następnie wybierz opcję **Dołącz** lub **Nadpisz**.

5 Odtwarzanie

Odtwarzanie plików



Uwaga

- Jeżeli do urządzenia VoiceTracer podłączono słuchawki, wbudowane głośniki będą wyłączone.

Włączanie i zatrzymywanie odtwarzania

- 1 Naciśnij przycisk Poprzednie nagranie lub Następne nagranie w trybie zatrzymania, aby przejść do żądanego nagrania.
Aby włączyć odtwarzanie, naciśnij przycisk Odtwarzaj/Zatrzymaj.
↳ Dioda nagrywania/odtwarzania będzie świecić na zielono.

Możesz również nacisnąć przycisk Lista plików, a następnie użyć przycisków strzałek w górę/w dół, aby przejść do żądanego nagrania.
Aby włączyć odtwarzanie, naciśnij przycisk Odtwarzaj/Zatrzymaj.

- 2 Aby ustawić głośność, naciśnij przyciski strzałek w górę/w dół.
- 3 Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk Odtwarzaj/Zatrzymaj.
- 4 Aby kontynuować odtwarzanie, ponownie naciśnij przycisk Odtwarzaj/Zatrzymaj.

Przewijanie do tyłu lub do przodu


- Naciśnij i przytrzymaj przycisk Do tyłu lub Do przodu w trybie odtwarzania lub zatrzymania, aby przejść do żądanego fragmentu nagrania. Zwolnij przycisk, gdy dotrzesz do żądanego fragmentu nagrania.



Uwaga


- Jeżeli masz ustawione zakładki i naciśniesz przycisk Do tyłu lub Do przodu, wskaźnik postępu odtwarzania przejdzie do poprzedniej lub następnej zakładki. Jeżeli nie masz ustawionych zakładek i naciśniesz przycisk Do tyłu lub Do przodu, przejdziesz do poprzedniego lub następnego pliku.

Odtwarzanie plików z wybranego folderu

- 1 Naciśnij przycisk Lista odtwarzania w trybie zatrzymania.
↳ Wyświetlą się wszystkie nagrania głosowe.
- 2 Naciśnij lewy przycisk funkcyjny , aby otworzyć panel folderów.
- 3 Skorzystaj z przycisków strzałek w górę/w dół, aby przejść do żądanego folderu. Następnie naciśnij przycisk nagrywania w celu potwierdzenia wyboru.
↳ Wyświetlą się wyłącznie pliki zapisane w wybranym folderze.

Usuń plik

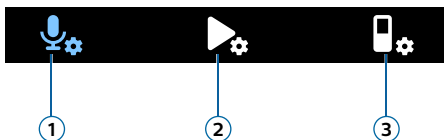
Możesz usuwać poszczególne pliki z urządzenia.

- 1 Naciśnij prawy przycisk funkcyjny  w trybie zatrzymania lub odtwarzania, aby otworzyć panel ustawień.
- 2 Skorzystaj z przycisków strzałek w górę/w dół, aby przejść do opcji **Usuń**, a następnie naciśnij przycisk nagrywania, aby potwierdzić wybór.

6 Ustawienia


Tryb ustawień

W trybie ustawień możesz zmienić i dostosować rozmaite ustawienia w zależności od preferencji.



- 1 Ustawienia nagrywania
- 2 Ustawienia odtwarzania
- 3 Ustawienia urządzenia

Włączanie trybu ustawień

- 1 Naciśnij prawy przycisk funkcyjny  w trybie zatrzymania, aby otworzyć panel ustawień.
- 2 Naciśnij przycisk nagrywania, aby wybrać opcję **Wszystkie ust..**

Przechodzenie pomiędzy ustawieniami

- Korzystaj z przycisków strzałek w górę/w dół.

Wybór ustawienia

- Naciśnij przycisk nagrywania.

Ustawienia nagrywania



Scena

Wybierz scenę odpowiadającą warunkom nagrywania, np. wykład lub wywiad. Każda scena ma wstępnie wybrane ustawienia, takie jak format lub czułość mikrofonu, których nie można zmienić. Jeżeli chcesz zmienić ustawienia sceny, musisz wybrać scenę Niestandardowa. Pozwala ona dostosować każde ustawienie do swoich preferencji.

Format

Wybierz format nagrywania w zależności od warunków.

Czułość mikrof.

Dostosuj czułość mikrofonu urządzenia VoiceTracer. Wybierz ustawienie w zależności od hałasu w tle, liczby źródeł nagrywanego dźwięku i odległości od źródła dźwięku do mikrofonu.

Ogranicznik

Włącz tę funkcję, aby zapobiec przesterowaniu nagrań w wyniku przekroczenia maksymalnego poziomu głośności źródła dźwięku. Jeżeli nagranie nagle przekroczy maksymalny poziom głośności, nastąpi automatyczne zmniejszenie czułości mikrofonu.

Redukcja hałasu

Włącz funkcję redukcji hałasu, aby zmniejszyć hałas w tle podczas nagrywania. Dzięki temu nagrania dźwiękowe brzmią wyraźniej.

Filtr szumu wiatru

Włącz filtr szumu wiatru, aby zmniejszyć poziom hałasu podczas nagrywania w bardzo wietrznym miejscu.

Folder

Wybierz folder, w którym chcesz zapisywać nagrania.

Aktywacja głosowa

Skorzystaj z aktywacji głosowej, aby urządzenie rozpoczynało nagrywanie, gdy zaczniesz mówić. Gdy przestaniesz mówić, po trzech sekundach ciszy urządzenie automatycznie wstrzyma nagrywanie. Wznowienie nastąpi po ponownym wykryciu mowy.

Tryb edycji

Wybierz, co się stanie po edycji nagrania.

Bufor przed nagr.

Po włączeniu funkcji bufora przed nagrywaniem urządzenie rozpocznie nagrywanie kilka sekund przed zdarzeniem.

Opóźnienie czasowe

Skorzystaj z funkcji opóźnienia czasowego, aby automatycznie rozpocząć nagrywanie w ustalonym dniu i o ustalonej godzinie. Możesz również wybrać, kiedy zakończyć nagrywanie.

Automat. podział

Po włączeniu funkcji automatycznego podziału podczas nagrywania urządzenie automatycznie podzieli i zapisze bieżące nagranie jako nowy plik po upływie każdych 15, 30 lub 60 minut.

Automat. zakładka

Skorzystaj z tej funkcji, aby automatycznie wstawiać zakładki w ustalonych odstępach czasu.

Wejście zewnętrzne

Wybierz źródło dźwięku, aby zapewnić jak najlepszą jakość nagrania w zależności od sytuacji.

Ustawienia odtwarzania



Tryb odtwarz.

Wybierz ustawienia spośród różnych opcji odtwarzania.

Korektor

Wybierz jedną z opcji korektora: Klasyczny, Jazz, Pop lub Rock.

ClearVoice

Włącz funkcję ClearVoice, aby uzyskać lepszą jakość odtwarzania. Dynamiczne uwypuklanie cichych fragmentów poprawia rozumienie wyciszonych głosów.

Ustawienia urządzenia



Język

Wybierz żądany język urządzenia z listy języków. Język można zmienić w dowolnej chwili.

Jasność

Dostosuj jasność ekranu w zależności od wymagań.

Podświetlenie

Możesz zmniejszyć czas podświetlania ekranu, aby wydłużyć czas pracy urządzenia VoiceTracer. Podświetlenie wyłącza się automatycznie po ustawionym okresie bezczynności.

Data i godzina

W dowolnej chwili możesz zmienić datę i godzinę systemu w urządzeniu. Do ustawiania daty i godziny służą przyciski Do przodu, Do tyłu, przycisk strzałki w górę i przycisk strzałki w dół.

Lampka sygnalizująca nagrywanie

Jeżeli włączysz lampkę sygnalizującą nagrywanie, dioda nagrywania/stanu będzie świecić na czerwono podczas nagrywania.

Automatyczne wył.

Ustaw czas, po jakim urządzenie automatycznie wyłączy się w razie braku aktywności.

Dźwięki urządzenia

Wybierz, czy chcesz słyszeć dźwięki urządzenia, takie jak dźwięki przycisków lub dźwięk włączania i wyłączania urządzenia.

Formatowanie pamięci

Skorzystaj z tej funkcji, aby sformatować pamięć wewnętrzną urządzenia oraz usunąć wszystkie dane. Więcej informacji, patrz [Resetowanie danych](#).

Zresetuj ustawienia

Urządzenie pozwala zresetować ustawienia menu do stanu domyślnego – stanu po zakupie i pierwszym uruchomieniu. Więcej informacji, patrz [Zresetuj ustawienia](#).

Informacje

Wyświetl różne informacje na temat swojego urządzenia, takie jak dostępna pamięć lub wersja oprogramowania układowego.

7 Zarządzanie urządzeniem i danymi

Przenoszenie danych do komputera

Możesz szybko i wygodnie przenosić pliki z urządzenia VoiceTracer do komputera. Podłącz urządzenie do komputera, korzystając z kabla USB. Rejestrator zostanie automatycznie rozpoznany jako urządzenie pamięci masowej. Nie ma potrzeby instalowania żadnego oprogramowania.

Więcej informacji na temat podłączania urządzenia do komputera – patrz rysunek [Ładowanie akumulatora](#).



Przeostroga

- Nie odłączaj kabla USB od urządzenia podczas przenoszenia plików. Może spowodować to utratę danych.



Uwaga

- Ręczna obsługa urządzenia nie jest możliwa, gdy jest ono podłączone do komputera.

Przenoszenie danych z urządzenia VoiceTracer do komputera

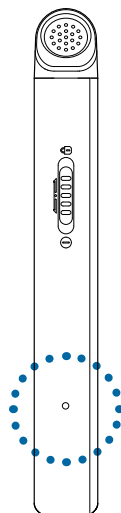
- 1 Podłącz urządzenie do komputera, korzystając z dołączonego do zestawu kabla USB.
 - ↳ Na ekranie wyświetli się ikona ładowania akumulatora. Dioda nagrywania/stanu będzie błyskać na pomarańczowo przez kilka sekund.
- 2 Otwórz Eksplorator Windows na komputerze z systemem operacyjnym Windows lub Finder na komputerze Mac.
 - ↳ Urządzenie VoiceTracer zostanie rozpoznane jako dysk zewnętrzny.
- 3 Dwukrotnie kliknij dysk VoiceTracer.
 - ↳ W nowym oknie wyświetli się zawartość urządzenia VoiceTracer.
- 4 Zaznacz żądane pliki w jednym z folderów. Następnie skopiuj, wytnij lub przeciągnij pliki do wybranej lokalizacji na komputerze.

Resetowanie urządzenia i danych

Resetowanie urządzenia

Możesz zresetować i ponownie uruchomić urządzenie, jeżeli napotkasz problemy z jego oprogramowaniem, takie jak zablokowanie oprogramowania, powolna praca urządzenia lub brak odpowiedzi ze strony aplikacji.

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk resetowania po prawej stronie urządzenia, korzystając z małego, ostro zakończonego przedmiotu, np. spinacza biurowego.



- 2 Aby ponownie uruchomić urządzenie, przesuwaj w dół i przytrzymaj przez trzy sekundy przycisk włączania umieszczony po prawej stronie.

Resetowanie danych

Możesz sformatować pamięć wewnętrzną i usunąć wszystkie dane z urządzenia.



Przeostroga


- Sformatowanie pamięci urządzenia VoiceTracer spowoduje usunięcie wszystkich zapisanych danych. Przed przystąpieniem do resetowania danych wykonaj kopię zapasową wszystkich ważnych danych zapisanych na urządzeniu.



Uwaga

- Ustawienia menu nie zostaną usunięte i będą nadal dostępne po zresetowaniu danych.

Resetowanie danych:

- 1 Naciśnij prawy przycisk funkcyjny  w trybie zatrzymania, aby otworzyć panel ustawień.
- 2 Naciśnij przycisk nagrywania, aby wybrać opcję **Wszystkie ust..**
- 3 Naciśnij prawy przycisk funkcyjny, aby przejść do ustawień urządzenia.
- 4 Skorzystaj z przycisków strzałek w górę/w dół, aby przejść do opcji **Formatowanie pamięci**, a następnie naciśnij przycisk nagrywania, aby potwierdzić wybór.
- 5 Wybierz opcję **Usuń**.
↳ Nastąpi usunięcie wszystkich danych z pamięci wewnętrznej.

Zresetuj ustawienia

Urządzenie pozwala zresetować ustawienia menu do stanu domyślnego – stanu po zakupie i pierwszym uruchomieniu.



Przeostroga


- Zresetowanie ustawień menu spowoduje usunięcie wszystkich ustawień wprowadzonych w urządzeniu. Po zresetowaniu konieczna będzie ponowna konfiguracja ustawień.



Uwaga

- Resetowanie ustawień menu nie spowoduje usunięcia danych i będą one nadal dostępne.

Resetowanie ustawień:

- 1 Naciśnij prawy przycisk funkcyjny  w trybie zatrzymania, aby otworzyć panel ustawień.
- 2 Naciśnij przycisk nagrywania, aby wybrać opcję **Wszystkie ust..**
- 3 Naciśnij prawy przycisk funkcyjny, aby przejść do ustawień urządzenia.
- 4 Skorzystaj z przycisków strzałek w górę/w dół, aby przejść do opcji **Zresetuj ustawienia**, a następnie naciśnij przycisk nagrywania, aby potwierdzić wybór.
- 5 Wybierz opcję **Zresetuj**.
↳ Wszystkie ustawienia urządzenia zostaną przywrócone do stanu domyślnego.

Aktualizacja oprogramowania urządzenia

Za sterowanie urządzeniem odpowiada wewnętrzny program nazywany oprogramowaniem układowym. Regularna konserwacja produktu obejmuje aktualizację oprogramowania układowego i usuwanie błędów.

Możliwe, że od momentu zakupu urządzenia udostępniono nową wersję (aktualizację) oprogramowania układowego. W takim przypadku możesz z łatwością zaktualizować oprogramowanie urządzenia do najnowszej wersji.



Przeostroga

- Przed przystąpieniem do aktualizacji oprogramowania układowego upewnij się, że stan naładowania akumulatora wynosi przynajmniej 30%. Pozwoli to uniknąć nagłego przerwania zasilania podczas aktualizacji.
- Nie odłączaj kabla USB od urządzenia podczas przenoszenia plików. Może spowodować to utratę danych.



Uwaga

- Aby uzyskać informacje o nowych wersjach oprogramowania układowego, regularnie odwiedzaj stronę internetową swojego modelu produktu pod adresem www.voicetracer.com/help.

Aktualizacja urządzenia VoiceTracer

- 1 Podłącz urządzenie do komputera, korzystając z dołączonego do zestawu kabla USB.
 - ↳ Na ekranie wyświetli się ikona ładowania akumulatora. Dioda nagrywania/stanu będzie błyskać na pomarańczowo przez kilka sekund.
- 2 Pobierz plik aktualizacji oprogramowania układowego dla swojego modelu ze strony internetowej produktu: www.voicetracer.com/help.
- 3 Otwórz Eksplorator Windows na komputerze z systemem operacyjnym Windows lub Finder na komputerze Mac.
- 4 Dwukrotnie kliknij dysk VoiceTracer.
 - ↳ W nowym oknie wyświetli się zawartość urządzenia VoiceTracer.
- 5 Skopiuj plik aktualizacji oprogramowania układowego do katalogu głównego urządzenia.
 - ↳ W trakcie tego procesu dioda nagrywania/stanu będzie błyskać na pomarańczowo. Po ukończeniu procesu dioda nagrywania/stanu przestanie błyskać.
- 6 Odłącz urządzenie od komputera.
 - ↳ Oprogramowanie układowe jest aktualizowane automatycznie.
 - ↳ Wyświetli się okno **Aktualizacja oprogramowania układowego**. Po ukończeniu aktualizacji urządzenie wyłączy się automatycznie.

8 Wykrywanie i usuwanie usterek

W poniższej tabeli znajdziesz najczęstsze problemy napotykane podczas korzystania z urządzenia VoiceTracer. Jeżeli nie możesz rozwiązać problemu z pomocą przedstawionych informacji, skontaktuj się z partnerem firmy Philips, u którego zakupiono urządzenie.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się.	<ul style="list-style-type: none">• Akumulator jest wyladowany.	<ul style="list-style-type: none">• Podłącz na chwilę urządzenie do ładowania, a następnie włącz ponownie.
Urządzenie nie nagrywa.	<ul style="list-style-type: none">• Osiągnięto maksymalną liczbę plików lub pamięć urządzenia jest pełna.	<ul style="list-style-type: none">• Usuń część plików lub przenieś je na urządzenie zewnętrzne.
Urządzenie nie odpowiada.	<ul style="list-style-type: none">• Wystąpił problem z oprogramowaniem.	<ul style="list-style-type: none">• Spróbuj wyłączyć i włączyć urządzenie.• Jeżeli nie możesz wyłączyć urządzenia, zresetuj je, korzystając z przycisku resetowania. Więcej informacji, patrz Resetowanie urządzenia. Resetowanie urządzenia nie powoduje usunięcia żadnych ustawień lub danych.
Urządzenie nie odtwarza nagrań.	<ul style="list-style-type: none">• Dźwięk jest wyłączony lub ustawiono zbyt niski poziom głośności.	<ul style="list-style-type: none">• Włącz dźwięk lub zwiększ poziom głośności.
Z głośników nie wydobywa się dźwięk.	<ul style="list-style-type: none">• Do urządzenia podłączono słuchawki.• Dźwięk jest wyłączony lub ustawiono zbyt niski poziom głośności.	<ul style="list-style-type: none">• Odłącz słuchawki.• Włącz dźwięk lub zwiększ poziom głośności.
Ze słuchawek nie wydobywa się dźwięk.	<ul style="list-style-type: none">• Dźwięk jest wyłączony lub ustawiono zbyt niski poziom głośności.• Słuchawki nie są prawidłowo podłączone.• Słuchawki są podłączone do nieprawidłowego wejścia jack (np. wejścia zewnętrznego mikrofonu).	<ul style="list-style-type: none">• Włącz dźwięk lub zwiększ poziom głośności.• Odłącz słuchawki i podłącz je ponownie do wejścia słuchawkowego jack.• Odłącz słuchawki i podłącz je do wejścia słuchawkowego jack.
Jakość nagrań dźwiękowych jest zbyt niska lub na nagraniach słychać zbyt duży hałas w tle.	<ul style="list-style-type: none">• Mikrofon ma ustawioną za dużą czułość.	<ul style="list-style-type: none">• Zmień ustawienie czułości mikrofonu na średnie lub niskie. Więcej informacji, patrz Czułość mikrof.

9 Dane techniczne

Złącza

- Słuchawki: wejście stereofoniczne jack, 3,5 mm, impedancja 16 Ω lub więcej
- USB: złącze USB-C, szybkie złącze USB 2.0

Nagrywanie dźwięku

- Wbudowany mikrofon: 2 mikrofony wielokierunkowe
- Formaty nagrywania: MPEG1 layer 3 (MP3), PCM (WAV)
- Jakość nagrania: MP3 (8, 32, 64, 96, 128, 192, 256, 320 kbps), PCM (22 kHz/16 bit, 44,1/16 bit, 48 kHz/16 bit)
- Sceny audio: Notatki, Rozp. mowy, Wywiad, Wykład, Spotkanie, Muzyka, Niestandardowa
- Czas nagrywania (pamięć wbudowana): 2147 h (MP3, 8 kbps), 536 h (MP3, 32 kbps), 268 h (MP3, 64 kbps), 178 h (MP3, 96 kbps), 134 h (MP3, 128 kbps), 89 h (MP3, 192 kbps), 67 h (MP3, 256 kbps), 53 h (MP3, 320 kbps), 24 h (PCM, 22 kHz/16 bit), 12 h (PCM, 44,1 kHz/16 bit), 11 h (PCM, 48 kHz/16 bit)
- Bufor przed nagrywaniem: 5, 10 lub 15 sekund
- Funkcja edycji plików: nadpisywanie, dołączanie
- Funkcja automatycznego dzielenia nagrania: 15, 30 lub 60 minut
- Funkcja automatycznego dodawania zakładek: 5, 10, 15, 30 lub 60 minut
- Funkcja dodawania zakładek: do 32 na plik
- Głosowa aktywacja nagrywania: 25 poziomy
- Natychmiastowe nagrywanie jednym przyciskiem
- Funkcja kontroli nagrywania
- Czasomierz nagrywania
- Filtr szumu wiatru
- Ogranicznik (czas narastania / czas zanikania): Wolny (32/128 ms), Średni (16/64 ms), Szybki (8/16 ms)
- Redukcja hałasu

Głośnik

- Moc wyjściowa głośnika: 200 mW
- Wielkość głośnika: 11 × 15 mm

Nośnik pamięci

- Pamięć wbudowana: 8 GB
- Zgodność z klasą pamięci masowej

Odtwarzanie dźwięku

- Poprawa jakości dźwięku: ClearVoice
- Korektor: Klasyczny, Jazz, Pop, Rock

- Tryb odtwarzania: Powtórz plik, Powt. wszystko, Losowo
- Obsługa znaczników ID3
- Obsługiwane formaty plików: MP3, WMA

Zasilanie

- Typ akumulatora: wbudowany akumulator litowo-jonowo-polimerowy
- Czas pracy akumulatora: do 36 godzin nagrywania (MP3, 8 kbps)
- Pojemność akumulatora: 1000 mAh
- Możliwość ładowania: tak
- Czas ładowania (pełne naładowanie): 3 godziny

Wzornictwo i wykonanie

- Kolor(-y): czarny/chrom

Wyświetlacz

- Typ: kolorowy wyświetlacz LCD
- Podświetlenie
- Długość przekątnej ekranu: 2"/5 cm
- Rozdzielczość: 240 × 320 pikseli

Wymiary produktu

- 4,7 × 12,8 × 1,6 cm
- Masa: 79 g

Usprawnienia

- Możliwość aktualizacji oprogramowania
- Blokada przycisków
- Obsługiwane języki: angielski, francuski, niemiecki, hiszpański, włoski, rosyjski i polski

Wymagania systemowe

- Wolne złącze USB
- System operacyjny: Windows 10/8/7, macOS, Linux

Charakterystyka ekologiczna

- Zgodność z normą 2011/65/UE (ang. RoHS)
- W produkcie zastosowano lutowanie bezołowiowe

Warunki pracy

- Temperatura: 1–45°C
- Wilgotność: 10–90%

Otwarte oprogramowanie

Produkty wymienione w niniejszej instrukcji mogą zawierać otwarte oprogramowanie.

Speech Processing Solutions GmbH niniejszym oferuje przedstawienie na żądanie kopii kompletnego kodu źródłowego chronionych prawem autorskim pakietów otwartego oprogramowania wykorzystywanego w produkcie objętym żądaniem w związku z odpowiednią licencją. Oferta jest ważna przez trzy lata od zakupu produktu.

Aby uzyskać kod źródłowy, należy wysłać wiadomość w języku angielskim na adres info@speech.com.

FCC Warning Statement



Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



Firma Speech Processing Solutions GmbH i powiązane spółki nie ponoszą odpowiedzialności wobec nabywcy niniejszego produktu lub osób trzecich z tytułu roszczeń odszkodowawczych, strat, kosztów lub opłat, które wystąpią po stronie nabywcy lub osób trzecich w następstwie wypadku, nieprawidłowego użytkowania lub niewłaściwego użycia niniejszego produktu lub nieuprawnionych modyfikacji, napraw, zmian produktu lub nieprzestrzegania instrukcji producenta dotyczących eksploatacji i konserwacji urządzenia.

Niniejsza instrukcja obsługi to dokument niemający mocy wiążącej. Nie ponosimy odpowiedzialności za zmiany, pomyłki i błędy w druku.





Data publikacji 2019-10-07
Wersja 1.1

© 2019 Speech Processing Solutions GmbH. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Philips i emblemat tarczy Philips są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Koninklijke Philips N.V. i są wykorzystywane przez Speech Processing Solutions GmbH na podstawie licencji udzielonej przez firmę Koninklijke Philips N.V. Wszelkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.

www.philips.com/dictation